

Germany-Leipzig: Accommodation, building and window cleaning services

OJ S 51/2020 12/03/2020

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH, Bereich Einkauf und Logistik

Postal address: Teslastraße 2

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04347

Country: Germany

Contact person: Einkauf und Logistik

E-mail: Vergabe.Verkehrsbetriebe@l.de

Telephone: +49 341492-3253

Fax: +49 34149237-3253

Internet address(es):Main address: <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.evergabe.de/unterlagen

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Unterhalts- und Glasreinigung in Objekten der LSW

Reference number: LVB-2020-024-CW2

II.1.2. Main CPV code

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhalts- und Glasreinigung in Objekten der Leipziger Stadtwerke.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Angebote sind möglich für ein Los, oder beide Lose. Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches das wirtschaftlichste entsprechend den bekanntgemachten Wertungskriterien darstellt.

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhaltsreinigung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig

Main site or place of performance: Stadtgebiet Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Leistung ist die Unterhaltsreinigung und/oder Glasreinigung nebst Mattenservice sowie die Befüllung von Duftspendern und die Versorgung mit Verbrauchsmaterialien.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2020 End: 30/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zweimalige Option zur Verlängerung um jeweils ein Jahr

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Zweimalige Option zur Verlängerung um jeweils ein Jahr

Näheres siehe Vergabeunterlagen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glasreinigung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED5 Leipzig
Main site or place of performance: Stadtgebiet Leipzig

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Leistung ist die Glasreinigung in verschiedenen Objekten des Leistungsempfängers.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2020 End: 30/09/2023
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Zweimalige Option zur Verlängerung um jeweils ein Jahr

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Zweimalige Option zur Verlängerung um jeweils ein Jahr
Näheres siehe Vergabeunterlagen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1. Conditions for participation**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- a) Nachweis über die Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes (als Berufsregister gilt das Handelsregister, die Handwerksrolle oder das Mitgliedsverzeichnis der IHK), soweit einschlägig,
- b) Erklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß GWB §§ 123, 124 bestehen bzw. gemäß GWB § 125 (1)entsprechende Nachweise vorliegen,

- c) wenn einschlägig: Erklärung zu Unterauftragnehmern und zu anderen Unternehmen (Eignungsleihe),
- d) Bei Bildung einer Bergewergemeinschaft: Abgabe einer Bergewergemeinschaftserklärung,
- e) Nachweis zur Steuerschuldnerschaft des Leistungsempfängers bei Unterhalts- und Glasreinigungsleistungen im Sinne von § 13b Abs 2 Nr. 8 UStG,
- f) Unterzeichnete Verpflichtungserklärung Vertraulichkeit,
- g) Angaben zum Hauptsitz und aller Niederlassungen sowie zum Kerngeschäft und weiteren Leistungsspektren.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

a) Nachweis einer aktuell gültigen, marktüblichen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren Versicherung, über folgende Deckungssummen:

- für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in Höhe von 3 000 000,00 EUR pro Jahr, zweifach maximiert;
- für Bearbeitungsschäden in Höhe von 5 000 000,00 EUR pro Jahr;
- für Schlüsselverlustschäden in Höhe von 3 000 000,00 EUR pro Jahr.

b) Erklärung zum allgemeinen Jahresumsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

c) Für Los 1 – Unterhaltsreinigung: Erklärung zum spezifischen Jahresumsatz in dem vom Auftrag abgedeckten Geschäftsbereich der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Als Mindestanforderung gilt ein durchschnittlicher Jahresumsatz von 750 000 EUR,

d) Für Los 2 – Glasreinigung: Erklärung zum spezifischen Jahresumsatz in dem vom Auftrag abgedeckten Geschäftsbereich der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Als Mindestanforderung gilt ein durchschnittlicher Jahresumsatz von 500 000 EUR.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Pkt c) und d): Mindestanforderungen an Jahresumsätze je Los.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

a) Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind:

Los 1 – Unterhaltsreinigung – Mindestangaben:

- Name und Anschrift des Auftraggebers, inkl. Kontaktdaten eines Ansprechpartners;
- Bezeichnung des Auftrages und Art und Umfang der ausgeführten Leistung;
- Leistungen, die durch Nachunternehmer ausgeführt wurden, sind separat auszuweisen;
- Zeitraum der Leistungserbringung;
- Auftragsvolumen;
- Tatsächlich gereinigte Fläche muss mind. 300 000 m²/Monat betragen.

Los 2: – Glasreinigung – Mindestangaben:

- Name und Anschrift des Auftraggebers, inkl. Kontaktdaten eines Ansprechpartners;
- Bezeichnung des Auftrages und Art und Umfang der ausgeführten Leistung;
- Leistungen, die durch Nachunternehmer ausgeführt wurden, sind separat auszuweisen;
- Zeitraum der Leistungserbringung;
- Auftragsvolumen;
- Tatsächlich gereinigte Fläche muss mind. 40 000 m²/Jahr betragen.

b) Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Verwaltungskräfte, Hilfskräfte, Fachkräfte, Vorarbeiter (Objektleiter) in den letzten 3 Jahren ersichtlich ist.

c) Nachweis der Zertifizierung eines Managementsystems, beispielsweise eines Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001 oder gleichwertig. Der Nachweis ist durch ein Zertifikat oder gegebenenfalls eine Beschreibung des QS/ QM-Systems zu erbringen.
Minimum level(s) of standards possibly required:
Siehe Pkt a): Mindestanforderungen an tatsächlich gereinigte Flächen je Los.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Unternehmen haben vorzugsweise als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot die in der Auftragsbekanntmachung genannten Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstigen Nachweise vorzulegen.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Unterauftragnehmer oder anderen Unternehmen) sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen für diese abzugeben.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Alternativ kann auch als vorläufiger Nachweis eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) eingereicht werden.

Näheres siehe Vergabeunterlagen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Keine

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

30 Tage netto, Näheres siehe Vergabeunterlagen

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/04/2020 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/09/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/04/2020 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: Entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,
DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis oder soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1-3 GWB). Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der o. a. Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Für die Feststellung der Unwirksamkeit nach § 135 Abs. 1 GWB, gelten die in § 135 Abs. 2 genannten Fristen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/03/2020